
Tidpunkt 04.02.2025, kl 16:31 - 18:12

Mötesplats Nejlirkvägen 17, 01300 Vanda, vån. 5, möteslokal Linnainen

Behandlade ärenden

- § 1 Sammanträdets laglighet och beslutsförhet**
- § 2 Godkännande av arbetsordningen samt val av protokolljusterare**
- § 3 Presentation av svensk service inom välfärdsområdesbolaget Hyvil Ab**
- § 4 Presentation av nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde**
- § 5 Presentation av aktuella ärenden inom koncerntjänsterna**
- § 6 Lägesrapport över pågående arbete med svenskspråkig service, 4.2.2025**
- § 7 Instruktion för spårkbrukstillägg i Vanda och Kervo välfärdsområde**
- § 8 Ärenden till kännedom till den 4.2.2025**

Närvarande medlemmar

Patrik Karlsson, ordförande
Kaj Andersson, 1:a vice ordförande
Hanna Holmberg-Soto, avlägsnade sig 17:51
Klaus Kojo
Synnöve Lindroos-Krause
Ann-Christine Teir

Övriga närvarande

Paulina Åhlgren, Förvaltnings-sakkunnig, sekreterare
Tea Brusas, Specialsakkunnig för språklig likvärdighet
Mikko Hokkanen, Sektordirektör för koncerntjänster, avlägsnade sig 17:51
Kati Liukko, Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, föredragande
Annika Korpela, Jurist på Hyvil, avlägsnade sig 17:14
Tom Liljestrand, Ordförande för nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde, avlägsnade sig 17:14
Camilla Söderström, Föredragande för nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde, avlägsnade sig 17:14
Lilian Andergård-Stenström, Sekreterare för nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde, avlägsnade sig 17:14
Noa Lindqvist, Representant för ungdomsfullmäktige, anlände 16:35

Frånvarande

Tony Viksten

Signaturer

Patrik Karlsson
Ordförande

Paulina Åhlgren
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Ann-Christine Teir

Kaj Andersson

Framläggning av protokollet

Justerade protokollet hålls tillgängligt i det allmänna datanätet på välfärdsområdets webbplats (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) från och med tisdagen 11.2.2025.

Paulina Åhlgren, förvaltnings-sakkunnig, protokollförare

§ 1

Sammanträdets laglighet och beslutsförhet

Enligt 141 § i förvaltningsstadgan för Vanda och Kervo välfärdsområde utfärdas kallelsen till sammanträde av ordföranden eller, om han eller hon är förhindrad, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Föredragningslistan ska innehålla en redogörelse för de ärenden som ska behandlas och förslag till organets beslut. Den ska sändas i samband med kallelsen till sammanträde. Av särskilda skäl kan föredragningslistan eller redogörelsen och beslutsförslaget i något enskilt ärende sändas senare.

Om möjligt ska kallelsen sändas minst tre dagar före sammanträdet till ledamöter i organet och till dem som har rätt att närvara eller plikt att närvara vid organs sammanträde. Kallelsen och föredragningslistan sänds till organets ledamöter och till övriga som har rätt eller skyldighet att närvara, i första hand elektroniskt.

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 145 § i förvaltningsstadgan har utöver organets ledamöter och föredraganden följande personer rätt att närvara och yttra sig vid ett organs sammanträden:

1. välfärdsområdesfullmäktiges ordförande och vice ordförande vid välfärdsområdesstyrelsens sammanträden enligt 26 § i lagen om välfärdsområden samt ordföranden för nationalspråksnämnden enligt 33 § i lagen om välfärdsområden;
2. välfärdsområdesstyrelsens ordförande och välfärdsområdesdirektören vid de övriga organens sammanträden, dock inte vid revisionsnämndens sammanträden eller välfärdsområdesfullmäktiges tillfälliga utskotts sammanträden eller sammanträden för valorgan som föreskrivs i vallagen;
3. sektordirektörerna, den ledande överläkaren, serviceområdescheferna inom sektorn för koncerntjänster, en representant för kommunikationen samt en jurist vid områdesstyrelsens sammanträden;
4. ungdomsfullmäktiges representant på områdesstyrelsens möten.
Ungdomsfullmäktiges representant har dock inte rätt att närvara och yttra sig vid behandling av sekretessbelagda ärenden.

Ovannämnda person har rätt att delta i diskussionen, men inte i beslutsfattandet, om hen inte samtidigt är organets ledamot. Protokollförare vid organens sammanträde är en person som välfärdsområdesdirektören förordnar. Protokollföraren har yttrande- och närvarorätt vid sammanträdena. Organet beslutar om andra personers rätt att närvara och yttra sig vid sammanträdena. Organet kan besluta om att höra en sakkunnig i ett enskilt ärende. Den sakkunniga får vara närvarande vid sammanträdet tills diskussionen om ärendet är avslutad.

Enligt 152 § i förvaltningsstadgan är sektordirektören för hälsovårdstjänster föredragande i nationalspråksnämnden.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att:

1. sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört;
2. bevilja följande personer närvaro- och yttranderätt till detta sammanträde:
 - Tea Brusas; specialsakkunnig, språklig likvärdighet
 - Annika Korpela, jurist Hyvil
 - Tom Liljestränd, ordförande för nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde
 - Camilla Söderström, föredragande för nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde
 - Lilian Andergård-Stenstränd, sekreterare för nationalspråksnämnden vid Östra Nylands välfärdsområde
 - Mikko Hokkanen, Sektordirektör för koncerntjänster

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 2

Godkännande av arbetsordningen samt val av protokolljusterare

Godkännande av arbetsordningen

Om möjligt ska kallelsen sändas minst tre dagar före sammanträdet till ledamöter i organet och till dem som har rätt att närvara eller plikt att närvara vid organs sammanträde. Kallelsen och föredragningslistan sänds till organets ledamöter och till övriga som har rätt eller skyldighet att närvara, i första hand elektroniskt. Föredragningslistan innehåller ett förslag till arbetsordningen vid sammanträdet.

Val av protokolljusterare

Organets ordförande ser till att protokoll förs vid sammanträdet och svarar för innehållet i protokollet. Om ordföranden och protokollföraren har olika meningar om sammanträdet förlopp, ska protokollet upprättas så som ordföranden anser vara riktigt. Protokollet undertecknas av ordföranden och kontrasigneras av protokollföraren. Protokollet justeras på det sätt som organet beslutat. Protokollet kan undertecknas och justeras elektroniskt. Det protokoll eller den del av protokollet som gäller beslut som fattats i elektroniskt beslutsförfarande kan justeras separat före sammanträdet. Avsikten är att nationalspråksnämnden vid sitt sammanträde utser två protokolljusterare, som vid behov fungerar även som rösträknare.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att:

1. godkänna arbetsordningen enligt föredragningslistan;
2. välja två protokolljusterare;
3. att det justerade protokollet hålls tillgängligt i det allmänna datanätet på välfärdsområdets webbplats (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) från och med tisdagen 11.2.2025 kl. 12:00.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslöt att:

1. godkänna arbetsordningen enligt föredragningslistan;
2. välja två protokolljusterare; Ann-Christine Teir och Kaj Andersson
3. att det justerade protokollet hålls tillgängligt i det allmänna datanätet på välfärdsområdets webbplats (<https://vakehyva.cloudnc.fi>) från och med tisdagen 11.2.2025 kl. 12:00.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 3

Presentation av svensk service inom välfärdsområdesbolaget Hyvil Ab

VAKEDno-2025-445

Bilagor

1 Hyvil, Vake.pdf

Annika Korpela, jurist vid välfärdsområdesbolaget Hyvil Ab, presenterar sig och svensk service inom välfärdsområdesbolaget Hyvil Ab.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna presentationen till kännedom.

Mötesbehandling

Noa Lindqvist anlände under behandlingen av ärendet kl. 16:35

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 4

Presentation av nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde

VAKEDno-2025-446

Bilagor

1 Nationalspråksnämnden_presentation_Vake_04022025.pdf

Nationalspråksnämnden för Östra Nylands välfärdsområde presenterar sig och sin verksamhet.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna presentationen till kännedom.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 5

Presentation av aktuella ärenden inom koncerntjänsterna

VAKEDno-2025-447

Bilagor

1 Aktuella_ärenden_inom_koncerntjänsterna__NSN_4.2.2025.pdf

Sektordirektören för koncerntjänster, Mikko Hokkanen, presenterar svensk service inom koncerntjänsterna.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna presentationen till kännedom.

Mötesbehandling

Mikko Hokkanen avlägsnade sig efter behandlingen av ärendet kl. 17.51.

Hanna Holmberg-Soto avlägsnade sig efter behandlingen av ärendet kl. 17.51.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 6

Lägesrapport över pågående arbete med svenskspråkig service, 4.2.2025

VAKEDno-2025-448

Bilagor

1 Aktuellt inom Språkservice februari 2025.pdf

Specialsakkunnig för språklig likvärdighet, Tea Brusas, presenterar aktuella ärenden inom Språkservice.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna lägesrapporten till kännedom och ger förslag till fortsatta beredningen av ärendet.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 7

Instruktion för språkbrukstillägg i Vanda och Kervo välfärdsområde

VAKEDno-2025-513

Bilagor

1 Instruktion för språkbrukstillägg.pdf

Nationalspråksnämnden har utarbetat det bifogade förslaget till HR på hur språkbrukstillägg skall beviljas inom Vanda och Kervo välfärdsområde. Utkastet skickas till HR för vidare behandling.

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden godkänner det bifogade förslaget på hur språkbrukstillägg skall beviljas inom Vanda och Kervo välfärdsområde och skickar förslaget till HR för vidare behandling.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

§ 8

Ärenden till kännedom till den 4.2.2025

VAKEDno-2025-515

Bilagor

- 1 Ruotsi__Kaksikielisten_hyvinvointialueiden_ruotsinkielisiä_sosiaali__ja_terveydenhuo
ltopalveluja_koskeva_yhteistyösopimus__SV.pdf
- 2 Utkast - Tvåspråkighetsprogram för Vanda och Kervo välfärdsområde.pdf
- 3 Esitys dialogihanke Presentation dialogprojekt 03062024.pdf
- 4 Inbjudning till Dialogpaus-diskussion.pdf

Nationalspråksnämnden informeras om:

- Det bifogade undertecknade samarbetsavtalet mellan tvåspråkiga välfärdsområden om svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänster.
- Den redigerade versionen av tvåspråkighetsprogrammet som utarbetades under nationalspråksnämndens kvällsskola 4.2.2025.
- Dialogpaus

Dialogpaus är en diskussionsmetod som kan användas av olika grupper och organisationer. Dialogpaus lämpar sig bäst för 6-25 personer. Det är frågan om en jämlik och konstruktiv diskussion som stävar efter att förstå ämnet och andra människor bättre. Diskussionens mål är inte konsensus eller att fatta beslut.

Samarbete mellan Dialogpaus-stiftelsen och justitieministeriet: en dialogserie om språklig service i välfärdsområden

Ett av målen i den nationella språkstrategin är att trygga de språkliga rättigheterna i reformen av social- och hälsovården. Dialogpaus-stiftelsen deltar i justitieministeriets pilotprojekt som kommer att omfatta sex dialoger mellan myndigheter och klienter. Syftet med projektet är att fördjupa förståelsen för situationen när det gäller språklig service och språkets roll för att säkerställa kvaliteten på servicen i tvåspråkiga välfärdsområden. Diskussionerna kommer att ge en möjlighet att med låg tröskel ta upp lokalt relevanta frågor som rör den språkliga kvaliteten av tjänsterna. Under perioden 2024-2025 ordnas Dialogpaus-diskussioner i tvåspråkiga välfärdsområden i samarbete med välfärdsområdena och deras nationalspråksnämnder. I diskussionerna deltar både social- och hälsovårds- och räddningsmyndigheterna samt invånarna i välfärdsområdena och deras representanter.

Läs mera på: www.dialogpaus.fi

Beslutsförslag

Föredragande

Kati Liukko: Direktör, sektorn för hälso- och sjukvårdstjänster, kati.liukko@vakehyva.fi.

Nationalspråksnämnden beslutar att anteckna ärenden till kännedom.

Beslut

Beslutsförslaget godkändes enhälligt.

Mer information om beslutet ges av nationalspråksnämndens föredragande Kati Liukko, kati.liukko@vakehyva.fi.

Besvärsförbud

§1, §2, §3, §4, §5, §6, §7, §8

Besvärsförbud

Omprövning får inte begäras eller besvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet (141 § i lagen om välfärdsområden).